

МЕТОДОЛОГИЯ И ТЕХНОЛОГИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ / METHODOLOGY AND TECHNOLOGY OF VOCATIONAL EDUCATION

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2024.144.8>

СЛОЖНОСТИ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ-БИЛИНГВОВ ФАРМАЦЕВТИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ЛАТИНСКОМУ ЯЗЫКУ

Научная статья

Рожкова Т.В.<sup>1</sup>, Александрова Е.В.<sup>2\*</sup>, Рылкина О.М.<sup>3</sup>

<sup>1</sup>ORCID : 0000-0002-8519-3993;

<sup>2</sup>ORCID : 0000-0002-1946-4417;

<sup>3</sup>ORCID : 0000-0001-5330-8912;

<sup>1, 2, 3</sup>Самарский государственный медицинский университет, Самара, Российская Федерация

\* Корреспондирующий автор (aleksandrova.eka[at]mail.ru)

**Аннотация**

В процессе проведенного исследования авторы обращают свое внимание на трудности при обучении иностранных студентов латинскому языку на языке-посреднике. Начиная с общей характеристики истории развития латинского языка, внимание акцентируется на том, что латынь была и остается профессиональным языком врачей. Фармацевтическая терминология, базируясь на терминах специальных дисциплин, представляет собой отдельный пласт лексики, на котором даются рекомендации в отношении лечения и применения лекарственных средств. Основная проблема при обучении будущих фармацевтов заключается в незнании обозначения лекарственных растений и лекарственных средств и, как следствие, непонимании того, о чем идет речь. Авторы, говоря о наличии данной проблемы, предлагают ряд инструментов для ее решения.

**Ключевые слова:** латинский язык, обучение иностранных студентов, билингвы, фармация, фармацевтическая терминология.

DIFFICULTIES OF TEACHING PHARMACEUTICAL TERMINOLOGY TO BILINGUAL STUDENTS IN LATIN CLASSES

Research article

Rozhkova T.V.<sup>1</sup>, Aleksandrova E.V.<sup>2\*</sup>, Rylkina O.M.<sup>3</sup>

<sup>1</sup>ORCID : 0000-0002-8519-3993;

<sup>2</sup>ORCID : 0000-0002-1946-4417;

<sup>3</sup>ORCID : 0000-0001-5330-8912;

<sup>1, 2, 3</sup>Samara State Medical University, Samara, Russian Federation

\* Corresponding author (aleksandrova.eka[at]mail.ru)

**Abstract**

In the course of the conducted research, the authors draw their attention to the difficulties in teaching Latin to foreign students in the intermediate language. Starting with a general characterization of the history of the Latin language development, attention is emphasized on the fact that Latin has been and remains the professional language of doctors. Pharmaceutical terminology, based on the terms of special disciplines, is a separate layer of vocabulary, which is used to give recommendations regarding the treatment and use of medicines. The main problem in the training of future pharmacists is the lack of familiarity with the designation of medicinal plants and drugs and, as a consequence, lack of understanding of what they are talking about. The authors refer to this problem and suggest a number of tools to solve it.

**Keywords:** Latin, teaching foreign students, bilinguals, pharmacy, pharmaceutical terminology.

**Введение**

Тема исследования представляется актуальной вследствие многих причин. Международные контакты и наличие студентов-иностранцев являются важными показателями успешности вуза. Несмотря на процессы, происходящие в мире, Россия остается центром притяжения в сфере получения высшего образования для иностранных студентов.

Фармацевтическая терминология или фармацевтическая латынь представляет собой отдельный пласт лексики, необходимый для изучения будущим фармацевтам или провизорам с целью изыскания, производства и применения лекарственных средств различного происхождения. Слово «фармацевтический» восходит к древнегреческому «pharmakon», которое в античные времена имело множество значений. Сегодня данный термин мы переводим как «лекарство», «лекарственное средство» и употребляем его при изучении латинского языка в этом значении. Обучение студентов-билингвов происходит на английском языке, являющимся языком-посредником как для обучаемых, так и для преподавателя. Выявление сложностей, возникающих при данном виде обучения с последующим их анализом и рекомендациями по преодолению представляют собой цель исследования. Новизна исследования заключается в разработке методики преподавания латинского языка студентам-билингвалам специальности «фармация» посредством применения средств инфографики.

Материалом исследования послужили учебно-методическое пособие и иллюстрированный словарь, разработанные сотрудниками кафедры иностранных и латинского языков Самарского государственного медицинского университета. Методологическую и теоретическую базу составили труды отечественных и зарубежных исследователей и ученых в

области методики преподавания латинского языка для специальных целей. Изучение и критическая оценка результатов практического применения разработанных учебных продуктов позволяют получить достоверные данные.

### Основные результаты

Не следует забывать, что латинский язык на сегодняшний день относится к числу так называемых мёртвых языков. Однако данное утверждение, по мнению авторов, не совсем точное. Латинский язык, наряду с итальянским, до сих пор является официальным языком Ватикана. Основанный на лексике римского права, он служит рабочим языком правоведов и юристов. В гуманитарных и естественных науках латынь продолжает жить своей особой жизнью, оставаясь универсальным международным «языком учености» [1]. Латынь была и остается профессиональным языком врачей, на котором составлялись диагнозы, давались рекомендации в отношении лечения и применения лекарственных средств [2].

Самарский государственный медицинский университет (далее СамГМУ) успешно ведет обучение иностранцев на языке-посреднике в течение нескольких лет, включая специальность «Фармация» [3]. Терминология фармации базируется на терминах специальных дисциплин, таких как фармацевтика, фармакология, фармакогнозия, фитофармация и др. В свою очередь, в формировании терминологии этих дисциплин ключевую роль сыграли древнегреческий и латинский языки. Еще у Гиппократова была работа «*Ta pharmacia*», которая не сохранилась, но в дошедших до нас трудах он использует этот термин, говоря об изготовлении различных лекарств. Номинация лекарственных растений присутствует в трудах таких известных древнегреческих ученых, как Теофраст (372-287 гг. до н.э.), Диоскорид (I в. н.э.), Клавдий Гален (130-200 гг. н.э.) С распространением Римской империи латинский язык приобретает главенствующее значение и находит отражение в номинации лекарственных растений у Корнелия Цельса (I в.д.н.э.), Плиния Старшего (23-79 гг.н.э.) Луция Аннея Сенеки и др.

В настоящее время в России, на латинском языке создаются номенклатуры лекарственных средств, включенные в фармакопеи – свод государственных законов о лекарственных формах и лекарственных препаратах. На латинском языке оформлены Международные медико-биологические номенклатуры, представлены препараты в Международной фармакопее, а также во многих странах на латыни пишутся рецепты. Таким образом, каждый будущий фармацевт или провизор должен не только знать латинские основы оформления лекарственных препаратов и рецептов, но и основы терминологии во вспомогательных медико-биологических дисциплинах [4], [5], [6].

При обучении иностранных студентов латинскому языку на языке-посреднике мы сталкиваемся с целым рядом вопросов, которые требуют тщательного внимания со стороны преподавателей. Часть из этих вопросов может быть решена усилиями преподавателей, часть обусловлена внешними причинами.

Так, Касимцева Л.М., Маджаева С.И. [7], говоря об адаптации и межкультурной коммуникации иностранных студентов в России, подчеркивают, что наряду с необходимостью вести самостоятельную жизнь со всеми бытовыми трудностями и заботами, студентам приходится адаптироваться к внешним климатическим условиям нашей страны. Кроме того, Викторенкова С.В., Довгополов Е.Ю. и др. в своей монографии выделяют ещё ряд проблем, напрямую не связанных с режимом обучения, но влияющих на общую атмосферу восприятия учебного процесса. К ним относятся «конфессиональные противоречия и затруднения в реализации религиозных потребностей, финансовые затруднения, индивидуальная способность/неспособность к обучению, сложность в поисках новых друзей и близких привязанностей» [8]. Бекишева Е.В. и соавторы [9] говоря о плюсах и минусах дистанционного образования обращается к проблеме такой организации, обучения, при которой оно будет личностно-ориентированным, индивидуализированным, при этом дифференциация учебной деятельности позволит сформировать необходимую мотивацию к обучению и саморазвитию. Кропачева М.Л. [10] рассматривая особенности преподавания латинского языка иностранным обучающимся акцентирует внимание на роли и типологии мотивов, которые движут студентами при обучении в вузе и освоении своей специальности. К ним относят «познавательные мотивы (стремление к приобретению знаний), профессиональные (стремление к приобретению профессии), прагматические (стремление к личному престижу и подчинение воли родителей). Зачастую эти мотивы смешиваются. Уткина А.В. и Гараева М.В. в качестве одной из причин выдвигают проблему, связанную непосредственно с преподавателями, а именно, «непонимание некоторыми преподавателями особенностей работы с обучающимися, русский язык для которых не является родным» [11].

Несмотря на все вышеперечисленные трудности, на успешное освоение дисциплин в медицинском вузе, обучение в котором справедливо считается одним из самых сложных, вследствие объёма преподаваемых дисциплин и ответственности, лежащей на будущем враче, в первую очередь влияют именно те, которые связаны с академической средой. Авторы выделяют следующие основные трудности при обучении студентов-билингвов:

- 1) отсутствие прямого ежедневного контроля со стороны родителей, что приводит к пропускам занятий, проявлению грубости и другим негативным факторам;
- 2) психологическая неготовность студентов к изучению латинского языка вследствие легкомысленного отношения к дисциплине и академическим требованиям в российских вузах;
- 3) более длительный период адаптации иностранных студентов;
- 4) необходимость начала курса в дистанционном формате вследствие неравномерного прибытия студентов в страну.
- 5) недостаточный уровень владения английским языком;
- 6) трудности с грамматическим и лексическим материалом изучаемого языка (латинским) и языка-посредника (английским);
- 7) непонимание сути предмета.

Если первые три проблемы относятся к меньшей части иностранных студентов и решение этих проблем не должно происходить в ходе учебного процесса, то оставшийся ряд проблем ложится на плечи преподавателя. Недостаточный уровень владения английским языком и проблемы с грамматическим строем языка-посредника,

компенсируются за счет взаимопомощи студентов внутри группы. Таким образом, основная проблема при обучении будущих фармацевтов, решать которую призван преподаватель, заключается в незнании обозначения лекарственных растений и лекарственных средств и, как следствие, непонимании самой сути предмета. Авторы, говоря о наличии данной проблемы, предлагают ряд инструментов для ее решения в ходе преподавания дисциплины «Латинский язык» студентам-билингвам.

Данное исследование может вызвать интерес широкого круга специалистов, занимающихся проблемами латинского языка, а сделанные выводы использоваться в качестве рекомендаций педагогам как в процессе преподавания, так и в процессе подготовки к занятиям с целью повышения уровня знаний и умений обучающихся.

### Обсуждение

Проанализировав опыт преподавания латыни иностранным студентам на языке-посреднике, авторы создали два учебных пособия на английском языке, подача материала в которых, отвечая учебной программе [12], способствует обоснованию вопроса по применению инфографики в учебном процессе.


Первое пособие представляет собой поурочную методическую разработку, содержащую теорию по грамматике, необходимый лексический минимум и упражнения по фармацевтической и клинической терминологии. Особое внимание уделяется написанию рецепта на латинском языке (рисунок 1), так как в процессе производственной практики в аптеке студентам предстоит работа с рецептурной прописью. Разработанное учебное пособие прошло апробацию на кафедре иностранных и латинского языков СамГМУ в 2022-2023 году со студентами-билингвами первого курса факультета фармации. Оно составлено согласно учебной программе и рассчитано на 36 занятий. Следует отметить, что благодаря наличию разнообразных упражнений, направленных на усвоение и отработку необходимого лексико-грамматического и культурологического материала, использование данного пособия облегчает работу с обучающимися и целенаправленно ведет их к сдаче итогового экзамена в конце первого года обучения по завершению обучающего цикла. В данный момент пособие находится в печати.

<b>Medical Prescription</b>	
Medical prescription is a doctor's written instruction for making up (by a pharmacist) and taking the medicine (by a patient).	
The form of a medical prescription is divided into <b>9 parts</b> .	
<b>I. Inscriptio</b> – the name and code of medical institution (stamp).	
<b>II. Datum</b> – the date of prescribing the medicine.	
<b>III. Nomen aegroti</b> – patient's name.	
<b>IV. Aetas aegroti</b> – patient's age.	
<b>V. Nomen medici</b> – doctor's name.	
<b>VI. Designatio materiарum (Praescriptio)</b> – designation of medicines and their quantity (in the Latin language).	
<b>VII. Subscriptio</b> – directions to a pharmacist (in the Latin language).	
<b>VIII. Signatura</b> – way of the medicine administration (in the native language).	
<b>IX. Sigillum medici</b> – doctor's signature and personal seal.	
Some more information about medical prescription you will get during your further study at the University.	
<b>Structure of the medical prescription</b>	
<b>Datum</b> – the date of prescribing the medicine. <b>Nomen aegroti</b> – patient's name. <b>Aetas aegroti</b> – patient's age. <b>Nomen medici</b> – doctor's name. Recipe:	<b>Inscriptio</b> – the name and code of medical institution (stamp)  <b>Designatio materiарum</b> – designation of medicines and their quantity (in the Latin language)      quantity <b>Subscriptio</b> – directions to a pharmacist (in the Latin language) <b>Signatura</b> – way of the medicine administration (in the native language) <b>Sigillum medici</b> – doctor's signature and personal seal
<b>Example of the medical prescription:</b>	
<b>Recipe:</b> <i>Tincturae Aloës</i> <i>Olei Menthae piperitae</i> <i>Olei Hippophaëis</i> <i>Foliorum Althaeae</i> <i>Gemmarum Betulae</i> <i>Paracetamoli</i> <i>Misce. Da.</i> <i>Signa.</i>	<i>5 ml</i> <i>guttam I</i> <i>guttas X</i> <i>10.0</i>  <i>ana 3.0</i>

Рисунок 1 - Пример подачи нового материала  
DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2024.144.8.1>

Второе пособие представляет собой иллюстрированный фармацевтический словарь, содержащий названия изучаемых растений и этимологическую справку на латинском, английском и русском языках (таблица 1). Посредством такой подачи материала происходит графическая визуализация информации, содержащейся в лексической единице, обеспечивается контекстуальная поддержка, способствующая формированию в сознании воспринимающего субъекта ассоциативных рядов.

Таблица 1 - Пример подачи словарной статьи  
 DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2024.144.8.2>

Plant	English	Latin	Russian
 <p>A birch is a thin-leaved deciduous hardwood tree of the genus <i>Betula</i> in the family <i>Betulaceae</i></p>	birch, birch tree	<i>Betula</i> , ac, f	береза
	A birch is a thin-leaved deciduous hardwood tree of the genus <i>Betula</i> in the family <i>Betulaceae</i>		
<b>Etymology</b>			
1) from Latin <i>betula</i> – "birch," ← from Gaulish <i>betu-</i> – "bitumen" (or tar) According to Pliny, it was so called, because the Gauls extracted tar from birches. Birch tar still is sold as an analgesic and stimulant and made into <i>birch beer</i> by the Pennsylvania Dutch. 2) Middle Irish <i>beithe</i> – "box tree," (probably because its bark is used for making boxes) Welsh <i>bedwen</i> – "birch tree". 3) from Proto-Indo-European <i>bhergo-</i> – "shining, white." The Russian word <i>берёза</i> is derived from the Proto-Indo-European root <i>bhe-</i> – "white".  Существует несколько версий названий этого растения: 1) от латинского <i>betula</i> – "birch," ← от галльского <i>betu-</i> – "bitumen" (or tar) Согласно Плинию, дерево было названо так потому, что галлы добывали смолу из берез. Березовый деготь до сих пор продается как обезболивающее и стимулирующее средство, а голландцы из Пенсильвании делают березовое пиво. Русское слово <i>берёза</i> очень древнее и образовано от протоиндоевропейского корня <i>bhe-</i> – белая			

Развиваемое таким образом позиционное мышление актуализирует интеграцию различных мыслительных операций, поисковых действий. Подобное многоаспектное мышление позволяет увидеть объект с разных сторон. Кроме того, на успешное освоение другого языка, особенно в процессе обучения посредством языка-посредника, значительное влияние оказывает овладение лексическим навыком, под которым понимают «автоматизированное действие по выбору лексической единицы адекватно замыслу и её правильному сочетанию с другими единицами в продуктивной речи и автоматизированное восприятие и ассоциированное со значением в перцептивной речи» [13]. То есть от способности студента выбирать нужное слово и согласовывать его лексически, грамматически и фонетически, зависит владение языком. Иллюстрация, наименование и этимологическая справка в структуре словарной статьи способствуют созданию связи между изображением и понятием, активизирует воображение студента и облегчает запоминание и снимает трудности, возникающие в процессе преподавания и освоения такого нового предмета как латинский язык. Такой подход к преподаванию не только облегчает усвоение профессиональной лексики, но и расширяет общелингвистический кругозор студентов, повышает их профессиональный уровень. Настоящий словарь находится в стадии доработки и уже опробован со студентами первого курса 2023-2024 года обучения.

Опыт работы с данными пособиями показал, что их использование во время обучения, автоматически снимает проблемы, связанные с незнанием обозначения лекарственных растений и лекарственных средств, недостаточным уровнем владения английским языком, грамматическим и лексическим строем как языка-посредника, так и изучаемого языка, непонимания сути предмета, выражающиеся в основном в незнании фармацевтической терминологии. В случае пропуска занятий или необходимости начала курса в дистанционном формате вследствие неравномерного прибытия студентов в страну, обращаясь к разработанным учебным продуктам, студенты могут преодолеть основные сложные моменты, возникающие в процессе обучения.

### Заключение

В заключении отметим, что фармацевтическая терминология является сложной для восприятия и изучения студентами-иностранцами. Трудности, возникающие в процессе обучения, вполне преодолимы при грамотном и своевременном использовании элементов визуализации и инфографики в учебном процессе. Представленные к рассмотрению ученые пособия прошли апробацию и показали высокие результаты освоения и использования учебного материала обучающимися. Поэтому разработка учебно-методических пособий и словарей представляется авторам важным направлением деятельности, позволяющим обеспечить информативно-осознанный подход к усвоению материала, таким образом способствуя более эффективному получению и использованию информации в их дальнейшей будущей профессиональной деятельности.

**Конфликт интересов**

Не указан.

**Рецензия**

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

**Conflict of Interest**

None declared.

**Review**

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

**Список литературы / References**

1. Тронский И.М. Историческая грамматика латинского языка. Общеиндоевропейское языковое состояние (вопросы реконструкции) / И.М. Тронский — Москва: Индрик, 2001. — 576 с.
2. Александрова Е.В. Роль афоризмов и крылатых выражений в процессе преподавания латинского языка / Е.В. Александрова, Т.В. Рожкова // Филологическая проблематика в системе высшего образования: аспекты субстанциональности языка. Материалы IX Межвузовской научно-практической конференции. — Самара: Самарский государственный университет путей сообщения, 2023. — С. 61-64.
3. Об университете // Самарский государственный медицинский университет. — 2024 — URL: <https://samsmu.ru/> (дата обращения: 24.02.2024)
4. Цисык А.З. Фармацевтическая латынь: учебно-методическое пособие / А.З. Цисык — Минск: БГМУ, 2019. — 260 с.
5. Безопасность лекарственных средств // Государственный реестр лекарственных средств. — 2024 — URL: <https://grls.minzdrav.gov.ru/Default.aspx> (дата обращения: 10.03.2024)
6. Глоссарий. Терминология фармацевтической отрасли // Фармпром. Отраслевой информационный портал. — 2024 — URL: <https://pharmprom.ru/glossary/> (дата обращения: 10.03.2024)
7. Касимцева Л.М. Адаптация и межкультурная коммуникация иностранных студентов в России / Л.М. Касимцева, С.И. Маджаева // Русский язык в поликультурном образовательном пространстве. Материалы Всероссийской научно-практической конференции студентов и молодых ученых с международным участием. — Астрахань, Цифровая типография «Нова», 2021. — С. 238-245.
8. Викторенкова С.В. Иностранные студенты. Организация, адаптация, обучение / С.В. Викторенкова, Е.Ю. Довгополов, Ю.Н. Тимофеева и др. — СПб: Нацразвитие, 2023. — 80 с.
9. Бекишева Е.В. Плюсы и минусы дистанционного образования / Е.В. Бекишева, Т.В. Рожкова, О.М. Рылкина // Лингвистика и образование. — 2020. — №3(3). — с. 63-71.
10. Кропачева М.Л. Особенности преподавания латинского языка иностранным обучающимся / М.Л. Кропачева, Н.Р. Юсупова // Мир науки, культуры, образования. — 2023. — №4(101). — с. 165-167.
11. Уткина А.В. Проблема адаптации иностранных студентов в российских вузах / А.В. Уткина, М.В. Гараева // Международный научно-исследовательский журнал. — 2023. — 3 (129).
12. Aleksandrova E.V. Academic Working Programm: Latin Language (Institute of Pharmacy (bilingual program) / E.V. Aleksandrova, T.V. Rozhkova. — Samara, 2023. — 21 p.
13. Азимов Э.Г. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков) / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин — СПб: Златоуст, 1999. — 472 с.

**Список литературы на английском языке / References in English**

1. Tronskij I.M. Istoricheskaja grammatika latinskogo jazyka. Obscheindoevropskoe jazykovoe sostojanie (voprosy rekonstruktsii) [Historical grammar of the Latin language. The General Indo-European language state (reconstruction issues)] / I.M. Tronskij — Moskva: Indrik, 2001. — 576 p. [in Russian]
2. Aleksandrova E.V. Rol' aforizmov i krylatyh vyrazhenij v processe prepodavaniya latinskogo jazyka [The role of aphorisms and catchphrases in the process of teaching the Latin language] / E.V. Aleksandrova, T.V. Rozhkova // Filologicheskaya problematika v sisteme vysshego obrazovaniya: aspekty substancional'nosti jazyka. Materialy IX Mezhvuzovskoj nauchno-prakticheskoy konferencii. Samara: Samarskij gosudarstvennyj universitet putej soobshcheniya [Philological problems in the system of higher education: aspects of the substantiality of language. Materials of the IX Interuniversity scientific practical conference. — Samara: Samara State Transport University], 2023. — p. 61-64. [in Russian]
3. Ob universitete [About the university] // Samara state medical university. — 2024 — URL: <https://samsmu.ru/> (accessed: 24.02.2024) [in Russian]
4. Tsisyk A.Z. Farmatsevticheskaja latyn': uchebno-metodicheskoe posobie [Pharmaceutical Latin] / A.Z. Tsisyk — Minsk: BGMU, 2019. — 260 p. [in Russian]
5. Bezopasnost' lekarstvennyh sredstv [Safety of medicines] // The state register of medicines. — 2024 — URL: <https://grls.minzdrav.gov.ru/Default.aspx> (accessed: 10.03.2024) [in Russian]
6. Glossarij. Terminologija farmatsevticheskoy otrasli [Glossary. Terminology of the pharmaceutical industry] // Pharmprom. An industry information portal. — 2024 — URL: <https://pharmprom.ru/glossary/> (accessed: 10.03.2024) [in Russian]
7. Kasimtseva L.M. Adaptaciya i mezhkul'turnaya kommunikaciya inostrannyh studentov v Rossii [Adaptation and intercultural communication of foreign students in Russia] / L.M. Kamitseva, S.I. Majaeva // Russkij yazyk v polikul'turnom obrazovatel'nom prostranstve. Materialy Vserossijskoj nauchno-prakticheskoy konferencii studentov i molodyh uchenyh s mezhhdunarodnym uchastiem [Russian language in a multicultural educational space. Materials of the Russian scientific-

practical conference of students and young scientists with international participation]. — Astrakhan, Digital printing house "Nova", 2021. — pp. 238-245. [in Russian]

8. Viktorenkova S.V. Inostrannye studenty. Organizatsija, adaptatsija, obuchenie [International students. Organization, adaptation, training] / S.V. Viktorenkova, E.Ju. Dovgoplov, Ju.N. Timofeeva et al. — SPb: Natsrazvitie, 2023. — 80 p. [in Russian]

9. Bekisheva E.V. Pljusy i minusy distantsionnogo obrazovanija [Advantages and disadvantages of distance education] / E.V. Bekisheva, T.V. Rozhkova, O.M. Rylkina // Linguistics and education. — 2020. — №3(3). — p. 63-71. [in Russian]

10. Kropacheva M.L. Osobennosti prepodavanija latinskogo jazyka inostrannym obuchajuschimsja [Main problems of teaching Latin to foreign students] / M.L. Kropacheva, N.R. Jusupova // The world of science, culture, and education. — 2023. — №4(101). — p. 165-167. [in Russian]

11. Utkina A.V. Problema adaptatsii inostrannyh studentov v rossijskih vuzah [The problem of adaptation of foreign students in Russian universities] / A.V. Utkina, M.V. Garaeva // International Research Journal. — 2023. — 3 (129). [in Russian]

12. Aleksandrova E.V. Academic Working Programm: Latin Language (Institute of Pharmacy (bilingual program) / E.V. Aleksandrova, T.V. Rozhkova. — Samara, 2023. — 21 p.

13. Azimov E.G. Slovar' metodicheskikh terminov (teorija i praktika prepodavanija jazykov) [Dictionary of methodological terms (theory and practice of language teaching)] / E.G. Azimov, A.N. Schukin — SPb: Zlatoust, 1999. — 472 p. [in Russian]